

Посвящается
Марии Ивановны
Горленко-Долиной.

Весна-красна.

Вышана.

для одного голоса съ оркестромъ или фортепiano.

Текстъ Н. МАЛАШКИНА,

музыка

Щ. КЮИ.

Op. 66.

Оркестровая партитура 1 р. 50 к.

Клавиръ 80 к.

Парижъ 1900 г.
Высшая награда:



„Grand prix“
и Золотая медаль.

1896

Собственность издателя

П. Юргенсона,

Коммисіонера Придворной Цѣвческой Капеллы, Императорскаго Русскаго Музыкальнаго
Общества и Консерваторіи въ Москвѣ.

МОСКВА,

Неглинный провадъ 14.



ЛЕЙПЦИГЪ,

Тальштрассе 19.

С.-Петербургъ, у І. Юргенсона.

Электротпечатаніе нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.

Весна-красна.

Der Lenz.

БЫЛИНА.

SAGE.

Слова Н. МАЛАШКИНА. *Deutsch von Linu Esbeer.* Worte von N. MALASCHKIN.

Музыка Ц. КЮЗ.

Op. 66.

Musik von C. CUI.

Allegretto. ♩ = 88.

Riten. a tempo

Flauti.

Oboe.

Clarineti in A.

Fagotti.

Corni in F

I.
II.
III.
IV.

Trombe in B.

Timpani.

Gr. Cassa Piatti.

Triangolo.

Tamburo.

Canto.

mf
Повстрѣчатъ переходящій ка-
Einst be - geg. net' ein fahrender

Violini I.

Violini II.

Viole.

Celli.

Bassi.

Allegretto. ♩ = 88.

Riten. *mf* a tempo

Cl.

- ли - ка во бо - ру лѣ - су кра - сну - дѣ - ви - цу. Сидитъ о - на од - на о - ди -
 Sän - gër tief im Wal - desgrund ei - nem Mäg - de - lein. Es sass so mut - ter - see - len - al -

pp

Ob.

Cl.

Fag.

p

mf

Corni I. II.

- нешенька вѣлѣной гла - ши, при - го - рю - нившись. Сталь е -
 - lein im Wald, sein Köpfschen müd' auf die Hand gestützt. Da be -

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

Ob.
Cl.
Fag.

Corni I. II.

- е ка_ли_ка спра_ши_ва_ти: - Ты о чемъ, дѣ_ви_ца, при_за_
 - gann der Greis ihr Fra - gen zu stell'n: Sa - ge mir, schö - ne Maid, was im

arco
pp arco
pp arco
pp arco
pp

Cl.
Fag.

- ду - ма_ла_сь, от_че - го при_го_рю_ни_ла_сь за_ту - ма - ни_ла_сь? Ог_ля_ -
 Sinn dir liegt, dass dein Köpf - chen du hän - gen lässt und so trau - rig blickst? Schaudich

Fl. Cl. Fag.

- нисъ, осматривъ вокругъ се - бя:
um in der wei - ten Got - tes - welt,

Божій міръ просы - па - ет_ся,
die er - wacht ist so frisch, so schön,

Fl. Cl. Fag.

про_сы_па_ет_ся, у_лы_ба - ет_ся, на пригор_кахъ стаялъ снѣгъ.
die so fröhlich blickt und sich lä_chelnd schmückt. Sieh die Hü - gel frei von Schnee,

По_бѣ_ sieh der

Ob. I. *mf*
 Cl. *mf*
 Fag. *p*

p

ЖАЛИ въ оврагъ ру_чьи МУТ_НЫ_Е, приле_тѣли грачи чер_но_ма_зые, пе_ре_ *mf*
Bä_che ge_trüb_tes Nass schlucht wärts ziehn; schon erschienen die Saat krähn in schwarzem Kleid, und in

mf *pizz.*
mf pizz.
pizz.
p pizz.
p

p

p

Tr.

mf *pizz.*
 ЛЕЗНЫЯ съ_рыля у_тв_цы. На ив_ня_кѣ почкы по_ло_пальсь. *mf*
gran.em Ge_wan_de die Wild.ent.lein; am Wei.den_busch sprangen die Knösplein auf;

arco *mf* *arco* *p arco*
mf pizz.
mf pizz.
mf

Fl. Cl. Cor.

Flute, Clarinet, and Horn parts for the first system. The Flute and Clarinet parts are in treble clef with a key signature of two flats. The Horn part is in bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations.

Изъ оковъ ледяныхъ вырва - я - ся, мо - ло - да - я жизнь про - би - ва - ет - ся
sich befrei - end von Banden des Win - terfrosts, spriesst des Lebens Kraft mit Ge - walt her - vor,

String parts for the first system, including Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. The music features sustained notes and rhythmic patterns.

Fl. Cl. Cor.

Flute, Clarinet, and Horn parts for the second system. It includes dynamic markings such as *f*, *mf*, and *p*. A second ending bracket labeled '2' is present at the end of the system.

на припекъ те - ло сол - ныщ - ка. От - че -
neu ge - wes - ket vom Son - nen - licht. Sprich, wa -

String parts for the second system, including Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. It includes dynamic markings such as *arco*, *mf*, *p*, and *pizz.* A second ending bracket labeled '2' is present at the end of the system.

Cl. I. *p*

Fag. *p*

p

ГОЖЕ ТЫ ОДНА, КРАСАВИЦА, НА ВЕСЕЛЬИ ПИРУ ПРИГОРЮНИЛАСЬ?
ruhst nur du allein, o, koldest Kind, nun am freudigen Feste nicht Antheil nimmst?

arco

pp arco

pp arco

pp arco

pp

pp

Cl. I.

Fag.

Cor. I. II.

mf

АЛИ ГРУДЬ ТВОЮ ЮНУЮ НЕ ОТОГРЬЛИ ЛУЧИ СОЛНЫШКА? АЛИ
Fühlet dein Gemüth, fñhlt die Brust sich nicht durchdrungen vom warmen Sonnenstrahl? Ist dein

p

p

p

p

pizz.

p

Cl.

Fag.

Cor. I. II.

серд - це тво - е дѣ - вичье изсу - ши - ли, за - мо - ро - зили вью - ги
jung - fräulich Herz dir vielleicht schon er - stor - ben, schon zu Eis erstarrt, hat ein

Fl.

Cl.

зим - ня, да мя - те - ли - цы, и не чу - ешь ты, что вес - на пришла,
Wintersturm drü - ber hin - geht. dass du's nimmer spürst dass der Lenz genakt.

mf
arco
mf

First system of musical notation, including four staves with treble and bass clefs. The music features various notes, rests, and dynamic markings such as *f* and *a 2*.

Second system of musical notation, including four staves with treble and bass clefs. The music features various notes, rests, and dynamic markings such as *mf* and *f*.

Third system of musical notation, including four staves with treble and bass clefs. The music features various notes, rests, and dynamic markings such as *p* and *f*. A section labeled **Triangolo** is indicated.

Весна красна ясна я?
 der Lenz der Lenz, licht und klar?

Fourth system of musical notation, including four staves with treble and bass clefs. The music features various notes, rests, and dynamic markings such as *p*, *f*, *mf*, and *pizz.*

Cor. I. II.

mf От вѣ ча еть е му красна дѣ вица. — Вижу,
Drauf er - wi - dert ihm nundie junge Maid: Ach, wol

Ob. **3** *p SOLO*

чув ству ю, пе ре хо жий ка ли ка, что красна — вес на при по жа ло ва ла
füh - le ich's, weit ge - wan - der - ter Pil - ger, dass der schö - ne Lenz uns von Neuem ge - naht

arco
p
arco
p
arco
p

3

Об.

и тепло при не - сла ми - ру Бо - жи - ю; что проснулся борь
und der dar - ben den Welt sei - ne Wärme bent; dass der Wald erwacht

отъстуде - на го сна, приле - ть - ли къ нему го - сти пер - на - ты е
ist aus ei - si gem Schlaf, und dass wie der - gekehrt sei - nem ver - lass' nen Haus

con sordini.

I

изъ зи - мо - вья да - ле - ка го, за - цвѣ - ли на про - та - ли нахъ
 ein ge - fie - der - tes Wandervolk; dass er - blü - het im Wald - grund die

4

a 2

Trombe.

Timp.

цвѣ - ти - ки.... Но луч - ше бы вью - га - мя - те - ли ца
 Blu - men stek'n.... Ach, seg - te doch lie - ber der Win - tersturm

Otez les sourdines.

4

Ob.
Cl.
Fag.
Cor.

надъ о_мертвѣ_лой зе_млей тѣ_ши_лась! -
 noch ü_ber eis_star_rer Er_de da_hin! mf
А И
O, was

mf
mf
mf
mf
mf
mf
mf
mf
mf

Cl.
Fag.
Cor. I. II.

что ты, краса_ви_ца; го_во_ритъ ей пе_ре_хо_жій ка_ли_ка:
 re_dest du, schöne Maid! liess be_troffen sich der Pil_ger ver_neh_men: но_че_ Sa_ge,

pizz.
mf pizz.
mf
pizz.
mf
mf

Cl.

Cor. I. II.

му на ве_сну пе_ча_лу_ешь_ся, пе_ча_лу_ешь_ся, жа_лу_ешь_ся
was dir der Früh_ling Lei_des ge_than, dass du ihn nicht magst, trau_erst und

arco
p
 arco
p
 arco
p
 unis. arco
p

Fl.

Ob.

Cl.

Cor. I. II.

ся? От_вѣ_ча_етъ е_му красна дѣ_ви_ца. Не
klagst? Und die Jung.frau ihm wiederum Re.de stand: Du

p *mf*

5 Allegretto. ♩ = 66.

Ob.

Cl.

зна - ешь ты, да не вѣ - да - ешь,
weisst es nicht, dir blieb's un - ent - hüllt,

пе - ре - хо - жій ка - ли - ка,
weit - ge - wan - der - ter Sän - ger; что
dass

5 Allegretto. ♩ = 66.

Ob.

Cl.

Ба - ба я - га кро - во - пій - ца,
Ja - ga, die blutdürst'ge He - xe

да ско - пи - домъ без - смертнѣй Ко - щей, раз - бу -
und Nim - mersat Kaschtschej, der Zaub'rer durch des

Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with various dynamics and articulations.

Dynamics: *mf*, *f*, *ff*, *a 2*.

Time signature: 3/4.

-ди - ли вешнимъ теп - ломъ и - до - ли ще по - га - но - е.
Lenzs be - le - ben - den Hauch weck - ten ein scheusslich Ungethüm.

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The score continues from the first system.

Dynamics: *mf*, *f*, *ff*.

Time signature: 3/4.

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The score continues from the first system.

Dynamics: *mf*, *f*, *ff*.

Time signature: 3/4.

Performance markings: *div.*, *unis.*, *ff*.

Ob. *mf*

Fag. *mf*

Tr. *mf*

con sord. *p*

mf

Пол-ты-ся-чи лѣтъ спа-ло о-но не-про-буд-нымъ сномъ мерт-
Wol fünf hundert Jahr lag es und schlief un-be-weg-lich den To-

unis. *mf*

6 *mf*

Ob. *mf*

Fag. *mf*

Tr. *mf*

mf

- вен-нымъ, кро-вью люд-ско-ю у-пи-тан-но-е, стономъ женъ и си-
- desschlaf, satt von ge-nos-se-nem Menschen-blu-te, vom Ge-seuf-ze der

mf

mf

mf

mf

Ob. *mf*

Fag. *mf*

Cor. *mf* (son bouché)

Tr. *p* *con sord.* *mf*

рогъ у-ба-ю-кан-но-е. *Witt-wen und Wai-sen trunken.*

А про-снувши-сь отъ сна по-лу-ты-сяч-на-го, *Nun vom Schla-fe er-wacht, der schier endlos gewährt,*

mf

Ob.

Cor.

Tr.

и-до-ли-ще то по-га-но-е тѣ-шт-ся, по-хва-ля-ет-ся до- *freu-et sich das garst'-ge Un-ge-heu'r, brüstet es und ver-misst sich gar zu*

Allegro non troppo. ♩ = 104

- жрать зем - лю хри - сти - ан - ску - ю. *f*
 til - gen die gan - ze Christen - welt. Ha to -
Ge - gen

Allegro non troppo. ♩ = 104

Fl.

Ob.

Cl.

Cassa.
Piatti.

Tamb. *pp*

p

p

го ли, на Змѣ я Го - ры вы ча, и на си - лу е - го са - та - ни - ску - ю,
die - ses ge - wal - ti - ge Dra - chenthier und die teuf - li - sche Macht, die ihm in - ne wohnt,

p

p

по ела льо тець ба - тюш ка
sandte unser lieb Vä - ter - chen

семь сыновъ мо ихъ бра - ти - ковъ,
sie - ben Söh - ne, meine Brü - der, *aus arco*

mf arco

mf arco

mf arco

mf

Pochissimo meno mosso.

poco rit.

allegro

Ob.

да е-ще доб-ра мо-лод-ца, мо-е-го дру-га сер-деч-на-го.
 und zugleich mei-nen Her-zensfreund dem ich Treu-e schwor für die E-wig-keit.

Pochissimo meno mosso.

poco rit.

allegro

Riten.

Moderato. ♩ = 76.

Ob.

Cl. I.

Fag. I.

Timp.

От-то-го, пе-ре-хож-ий ка-лика, не
 Nun begreifst du wol, fahrender Säng-er, dass

Riten.

Moderato. ♩ = 76.

Ob. *p*

Cl. *p*

Fag. *p*

Timp. *p*

грѣ-еть, не ра-ду-еть мо-ю ю-ну-ю грудь бла-го-дать веш-ня-я!
al - le die Frühlingspracht nun mein ban - gen des Herz nicht er - freut, nicht erwärmt.

Fl. *Pochissimo meno mosso.* *p*

Ob. *p*

Cl. *p*

Fag. *p*

Timp. *pp*

Бо - юсь, что родна - я кровь а - ла - я о - ро - ситъ мать сыру зем -
Mir ahnt, dass der Mei - nen ver - spritz - tes Blut Mut - ter Er - de gar bald be -

Pochissimo meno mosso.

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Corni.

- лю, в мѣ сто веш ней ро сы не крис- тен
- netzt statt des Len zes kri- stall- kla ren

- той.
Thaus.